

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 59

19 juillet 2007

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 21 juin 2007 portant nomination de la Commission de médiation en matière de surendettement dans le cadre de la loi du 8 décembre 2000 sur le surendettement.	page 916
Administration de l'Enregistrement et des Domaines – Examen de fin de stage	916
Administration Gouvernementale – Nominations – Démission	916
Administration pénitentiaire – Examen-concours – Examen	917
Association syndicale libre – Useldange	917
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat – Conseil d'Administration	917
Centre Informatique de l'Etat – Nominations	917
Commission de nomenclature prévue à l'article 65 du Code des assurances sociales – Désignation d'un membre médecin-fonctionnaire effectif	917
Corps diplomatique – Nomination – Démissions	917
Indice des prix à la consommation au 1^{er} juin 2007	917
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de février 2007	918
Santé – Art de guérir – Pharmaciens	921

Arrêté ministériel du 21 juin 2007 portant nomination de la Commission de médiation en matière de surendettement dans le cadre de la loi du 8 décembre 2000 sur le surendettement.

La Ministre de la Famille et de l'Intégration,

Vu l'article 22 de la loi du 8 décembre 2000 sur le surendettement;

Vu le règlement grand-ducal du 17 juillet 2001 portant organisation et fonctionnement de la Commission de médiation dans le cadre de la loi sur le surendettement;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission de médiation dans le cadre de la loi sur le surendettement:

Comme représentants du Ministère de la Famille et de l'Intégration:

- Monsieur Pierre JAEGER, Strassen
- Madame Cecile KELLENS-GREISCH, Alzingen

Comme personnes désignées en fonction de leurs compétences dans le domaine de la lutte contre le surendettement:

- Monsieur Tom BELLION, Wellenstein
- Madame Marie-Anne RODESCH-HENGESCH, Bettembourg

Comme personnes désignées en fonction de leurs compétences en matière des prêts aux particuliers:

- Monsieur Tom GRÜNEISEN, Roodt-sur-Syre
- Monsieur Fernand WELSCHBILLIG, Wecker.

Art. 2. La durée du mandat est de 3 ans. Le mandat des membres sortants est renouvelable.

Art. 3. Monsieur Pierre JAEGER remplira les fonctions de président.

Art. 4. Le secrétariat sera assuré par Monsieur Aloyse PICCO, Müllendorf.

Art. 5. Le présent arrêté, dont avis sera publié au Mémorial, sera transmis à chacun des intéressés, pour lui servir de titre, et à la Cour des Comptes pour information.

Luxembourg, le 21 juin 2007.

La Ministre de la Famille et de l'Intégration,
Marie-Josée Jacobs

Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Examen de fin de stage. – L'administration de l'Enregistrement et des Domaines organisera au courant du mois de novembre 2007 un examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur.

Administration Gouvernementale. – Nominations. – Démission. – Par arrêté grand-ducal du 18 mai 2007, Monsieur Manuel NICOLAS, conseiller de direction adjoint hors cadre à l'administration gouvernementale, a été nommé conseiller de direction hors cadre. Par arrêté grand-ducal du 18 mai 2007, Monsieur Ralph SCHROEDER, conseiller de direction adjoint à l'administration gouvernementale, a été nommé conseiller de direction. Par arrêtés grand-ducaux du 11 mai 2007, la dame Martine SCHRAMER et les sieurs Raymond BINSFELD, Marc FIEDLER, Jean-Marie REIFF attachés de gouvernement 1^{ers} en rang à l'administration gouvernementale, ont été nommés conseillers de direction adjoints. Par arrêté grand-ducal du 11 mai 2007, Madame Annick MAY, attaché de gouvernement à l'administration gouvernementale, a été nommée attaché de gouvernement 1^{er} en rang. Par arrêté grand-ducal du 11 mai 2007, Madame Françoise KUTH, attaché d'administration à l'administration gouvernementale, a été nommée attaché de gouvernement. Par arrêtés grand-ducaux du 25 mai 2007, les dames Fernanda BRAS, Beryl BRÜCK, Stefanie SIMONELLI, Laure WAGENER et les sieurs John DANN, Robert LOSCH, attachés d'administration à l'administration gouvernementale, ont été nommés attachés de gouvernement. Par arrêté grand-ducal du 8 juin 2007, Monsieur Marc HAYOT, attaché d'administration à l'administration gouvernementale, a été nommé attaché de gouvernement.

Par arrêté grand-ducal du 11 mai 2007, Monsieur Alain FRETZ, rédacteur à l'administration gouvernementale, a été nommé rédacteur principal. Par arrêté grand-ducal du 25 mai 2007, Madame Séverine MONTEIRO, rédacteur hors cadre à l'administration gouvernementale, a été nommée rédacteur principal hors cadre.

Par arrêté grand-ducal du 18 mai 2007, démission honorable de ses fonctions d'inspecteur principal 1^{er} en rang a été accordée à Monsieur Léon BREYER. Par le même arrêté le titre honorifique de ses fonctions lui a été conféré.

Administration pénitentiaire. – Examen-concours. – L'administration pénitentiaire organisera au mois d'octobre 2007 un examen-concours d'admission au stage dans la carrière inférieure du moniteur sportif (m/f); les épreuves préliminaires dans les trois langues administratives auront lieu au mois de septembre 2007.

Administration pénitentiaire. – Examen. – L'administration pénitentiaire organisera au mois de novembre 2007 un examen de promotion dans la carrière inférieure du moniteur sportif.

Association syndicale libre. – Useldange. – En conformité à l'article 6 de la loi du 28 décembre 1883, l'association syndicale libre pour la pose d'une conduite d'eau aux lieux-dits «Am Reckenerweg, Im Kungfeld» à Useldange, commune d'Useldange, a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal d'Useldange.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. – Conseil d'Administration. – Conformément au règlement grand-ducal modifié du 27 avril 1989 concernant le mode d'élection des représentants du personnel au conseil d'administration de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg, Monsieur Paul HUSS, premier suppléant sur la liste APBCEE à l'issue des élections des représentants du personnel au conseil d'administration de la BCEE de 2004, succède avec effet au 1^{er} juillet 2007, en tant que représentant du personnel au conseil d'administration de la BCEE à Monsieur Paul HAMES, démissionnaire, dont il termine le mandat.

Centre Informatique de l'Etat. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 18 mai 2007, Monsieur Marco LANDERS, conseiller-informaticien adjoint au Centre Informatique de l'Etat, a été nommé conseiller-informaticien. Par arrêté grand-ducal du 18 mai 2007, Madame Francine REGENWETTER, conseiller-informaticien adjoint au Centre Informatique de l'Etat, a été nommée conseiller-informaticien. Par arrêté grand-ducal du 18 mai 2007, Monsieur Serge SPANIER, chargé d'études-informaticien principal au Centre Informatique de l'Etat, a été nommé conseiller-informaticien adjoint. Par arrêté grand-ducal du 18 mai 2007, Monsieur Tom BOHLER, attaché-informaticien au Centre Informatique de l'Etat, a été nommé chargé d'études-informaticien.

Commission de nomenclature prévue à l'article 65 du Code des assurances sociales. – Désignation d'un membre médecin-fonctionnaire effectif. – Par arrêté ministériel du 5 juillet 2007, Madame le Docteur Elisabeth HEISBOURG, Médecin-chef de la Division de la Médecine curative au Ministère de la Santé, a été désignée membre médecin-fonctionnaire effectif au sein de la Commission de nomenclature en remplacement de Monsieur le Docteur Marc KREMER, démissionnaire.

Corps diplomatique. – Nomination. – Démissions. – Par arrêté grand-ducal du 29 juin 2007, Monsieur Olivier BALDAUFF, Conseiller de légation adjoint en service ordinaire, a été nommé Conseiller de légation en service ordinaire.

Par arrêté grand-ducal du 29 juin 2007, démission honorable de ses fonctions de Conseiller de légation première classe en service ordinaire, a été accordée sur sa demande à Madame Marie-Rose BERNA, avec effet au 1^{er} août 2007. Le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Madame Marie-Rose BERNA.

Par arrêté grand-ducal du 29 juin 2007, démission honorable de ses fonctions d'Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire en service ordinaire, a été accordée sur sa demande à Monsieur Paul FABER, avec effet au 1^{er} septembre 2007. Le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur Paul FABER.

Indice des prix à la consommation au 1^{er} juin 2007.

L'indice des prix à la consommation, établi conformément au règlement grand-ducal du 20 décembre 1999, est de **717.04** au 1^{er} juin par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1^{er} juin 2007 à **712.15**.

Luxembourg, le 4 juillet 2007.

Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de février 2007.

N° d'ordre	Nom du failli	Date du Jugement	Juge-commissaire	Curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	S.A. CPM INTERNATIONAL, avec siège social à L-1272 Luxembourg, 20, rue de Bourgogne, de fait inconnue à cette adresse	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Héloïse Antoine
2.	S.A. TECHNIBAT, établie et ayant son siège social à L-2543 Luxembourg, 32, Dernier Sol	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Héloïse Antoine
3.	G.m.b.H. FIUMANO REEDEREI, avec siège social à L-6726 Grevenmacher, 7, Op Flohr, de fait inconnue à cette adresse	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Katia Urbani
4.	S.A. ARCODE, établie et ayant son siège social à L-8413 Steinfort, 12, rue du Cimetière	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Katia Urbani
5.	s.à r.l. GENESI, avec siège social à L-1471 Luxembourg, 400, route d'Esch, de fait inconnue à cette adresse	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Tom Berend
6.	S.A. ACCULUX, avec siège social à L-3597 Dudelange, 2, rue Antoine Zinnen, de fait inconnue à cette adresse	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Tom Berend
7.	s.à r.l. GALAXY TV, avec siège social à L-1611 Luxembourg, 9, avenue de la Gare, de fait inconnue à cette adresse	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Marie-Laure Carat
8.	S.A. JOMMYCO, avec siège social à L-8310 Capellen, 61, route d'Arlon, de fait inconnue à cette adresse	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Marie-Laure Carat
9.	S.A. TELEMEDIANA, avec siège social à L-1912 Luxembourg, 96, rue du Gruenewald, de fait inconnue à cette adresse	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Cyrille Goedert
10.	s.à r.l. RADE, avec siège social à L-4620 Differdange, 72, rue Emile Mark, de fait inconnue à cette adresse	02.02.07	Mme Nadine Walch	Me Cyrille Goedert
11.	S.A. ZEN COIFFURE-BEAUTE, établie et ayant son siège social à L-1728 Luxembourg, 15, rue du Marché-aux-Herbes	02.02.07	Mme Paule Mersch	Me Marguerite Ries
12.	G.m.b.H. SOLEC, établie et ayant son siège social à L-1320 Luxembourg, 22, rue de Cessange	02.02.07	Mme Paule Mersch	Me Joëlle Niclou
13.	s.à r.l. BEAUTY CAR AUTOPFLEGESYSTEME, établie et ayant son siège social à L-6633 Wasserbillig, 21, route de Luxembourg	02.02.07	Mme Paule Mersch	Me Joëlle Niclou
14.	s.à r.l. FIRMA DENTALTECHNIK W. MAUS, établie et ayant son siège social à L-5570 Remich, 49, route de Stadtbredimus	05.02.07	M Marc Wagner	Me Marguerite Ries
15.	S.A. GD, avec siège social à L-8296 Keispelt, 80A, rue de Kehlen	05.02.07	M Marc Wagner	Me Marguerite Ries
16.	S.A. CODECO, ayant eu son siège social à L-2610 Luxembourg, 160, route de Thionville, actuellement sans siège social connu	05.02.07	M Robert Worre	Me Olivier Wagner

17.	S.A. LINEA DESIGN, établie et ayant son siège social à L-3844 Schiffflange, Zone Industrielle Lëtzebuerger Heck	09.02.07	Mme Nadine Walch	Me Marguerite Ries
18.	s.à r.l. DAVID FRIEDERICI, établie et ayant son siège social à L-5612 Mondorf-les-Bains, 56, avenue François Clément	09.02.07	Mme Paule Mersch	Me Claudia Thirion
19.	S.A. EUROPEAN TRADE & CONSULTING AGENCY, en abrégé ETAC S.A., ayant eu son siège social à L-3542 Dudelange, 46, rue du Parc, actuellement sans siège social connu	09.02.07	Mme Paule Mersch	Me Claudia Thirion
20.	s.à r.l. ORCA DIVE SCHOOL, établie et ayant son siège social à L-5885 Hesperange, 281, route de Thionville	09.02.07	Mme Paule Mersch	Me Tania Hoffmann
21.	s.à r.l. REYAL EUROPEEN RESEAU, en abrégé R.E.R. s.à r.l., avec siège social à L-1528 Luxembourg, 22-24, Boulevard de la Foire, de fait inconnue à cette adresse	12.02.07	M Robert Worre	Me Fabien Verreaux
22.	S.A. AIR CARGO CONSULTANCY, avec siège social à L-5612 Mondorf-les-Bains, 13, Avenue François Clément	12.02.07	M Robert Worre	Me Fabien Verreaux
23.	s.à r.l. CONSEILS-INNOVATIONS ECONOMIQUES, avec siège social à L-1724 Luxembourg, 9B, Boulevard du Prince Henri, de fait inconnue à cette adresse	12.02.07	M Robert Worre	Me Christelle Befana
24.	s.à r.l. D 2 CONCEPT, avec siège social à L-8410 Steinfort, 55, Route d'Arlon, de fait inconnue à cette adresse	12.02.07	M Robert Worre	Me Christelle Befana
25.	s.à r.l. KALESA, avec siège social à L-1611 Luxembourg, 41, Avenue de la Gare, de fait inconnue à cette adresse	12.02.07	M Robert Worre	Me Sabine Belair
26.	S.A. HYDROROCK, ayant eu son siège social à L-1941 Luxembourg, 241, Route de Longwy, actuellement sans siège social connu	12.02.07	M Robert Worre	Me Sabine Belair
27.	s.e.c.s. INTERNATIONAL PALETTES JARROCH, avec siège social à L-4830 Rodange, 4, Route de Longwy, de fait inconnue à cette adresse	12.02.07	M Robert Worre	Me Diab Boudene
28.	S.A. TRANS-MONDIAL EXPRESS, avec siège social à L-1319 Luxembourg, 147, rue Cents, de fait inconnue à cette adresse	12.02.07	M Robert Worre	Me Arnaud Arrecgros
29.	S.A. MAITRES CABLEURS ELECTRICIENS, avec siège social à L-3419 Dudelange, 7, An Hinnefen, de fait inconnue à cette adresse	12.02.07	M Robert Worre	Me Arnaud Arrecgros
30.	s.à r.l. GEOPLATRE, établie et ayant son siège social à L-4930 Bascharage, 101, boulevard J.-F. Kennedy	16.02.07	Mme Nadine Walch	Me Marguerite Ries
31.	s.à r.l. HIRONDELLE, établie et ayant son siège social à L-8089 Bertrange, 25, rue des Prés	16.02.07	Mme Nadine Walch	Me Tania Hoffmann
32.	s.à r.l. COIMBRALUX, établie et ayant son siège social à L-3316 Bergem, 3C, rue de Schiffflange	16.02.07	Mme Nadine Walch	Me Tania Hoffmann
33.	s.à r.l. TOITURE LEITE, ayant eu son siège social à L-7415 Brouch, 29, route d'Arlon, actuellement sans siège social connu	16.02.07	Mme Paule Mersch	Me Marguerite Ries

34.	s.à r.l. LARO CONSTRUCTIONS, avec siège social à L-4080 Esch-sur-Alzette, 1, Dieswee, de fait inconnue à cette adresse	16.02.07	Mme Paule Mersch	Me Marguerite Ries
35.	s.à r.l. MARKETING CONCEPT 2000, avec siège social à L-1420 Luxembourg, 9, avenue Gaston Diderich, de fait inconnue à cette adresse	16.02.07	Mme Paule Mersch	Me Cathy Ehrmann
36.	S.A. EUROPEAN COUNCIL ON EXERCISE, ayant eu son siège social à L-1940 Luxembourg, 486A, route de Longwy, actuellement sans siège social connu	16.02.07	Mme Paule Mersch	Me Cathy Ehrmann
37.	S.A. BREVIN EUROPE, ayant eu son siège social à L-1370 Luxembourg, 18, Val Ste. Croix, actuellement sans siège social connu	16.02.07	Mme Paule Mersch	Me Annick Heintz
38.	S.A. MUMTAZ, établie et ayant son siège social à L-1450 Luxembourg, 28, Côte d'Eich	16.02.07	Mme Paule Mersch	Me Annick Heintz
39.	S.A. GREVENMACHER 1, établie et ayant son siège social à L-6950 Olingen, 5A, rue de Roodt-sur Syre	16.02.07	Mme Paule Mersch	Me Tania Hoffmann
40.	S.A. SITARA INTERNATIONAL FINANCE HOLDING, établie et ayant son siège social à L-1466 Luxembourg, 12, rue Jean Engling	26.02.07	M Robert Worre	Me Tania Hoffmann
41.	s.à r.l. RAUMDESIGN GOLZ, établie et ayant son siège social à L-6633 Wasserbillig, 21, Route de Luxembourg	26.02.07	M Robert Worre	Me Tania Hoffmann
42.	s.à r.l. OMNISOFTE MULTIMEDIA, établie et ayant son siège social à L-2266 Luxembourg, 6, rue d'Oradour	26.02.07	M Robert Worre	Me Anne Devin-Kessler
43.	s.à r.l. WILLIE LUX, établie et ayant son siège social à L-5532 Remich, 19, rue Enz	28.02.07	Mme Paule Mersch	Me Marguerite Ries
44.	s.à r.l. SILHOUETTE CREATION, établie et ayant son siège social à L-1724 Luxembourg, 35, boulevard du Prince Henri	28.02.07	Mme Paule Mersch	Me Tania Hoffmann
<i>Diekirch</i>				
45.	la dame Carla Patricia FERREIRA ANTUNES, demeurant à L-9715 Clervaux, 25, Promenade de la Clerve	07.02.07	M Lex Eippers	Me Claude Speicher
46.	s.à r.l. BUSINESS PILOT EUROPE, établie et ayant son siège social à L-9463 Stolzembourg, 10, rue Principale	07.02.07	M Lex Eippers	Me Claude Speicher
47.	S.A. INQUOM, établie et ayant son siège social à L-9773 Troine-Route, maison 31	07.02.07	M Lex Eippers	Me Edith Reiff
48.	S.A. WICKED GROUP, établie et ayant son siège social à L-8814 Bigonville, 34, rue Principale	07.02.07	M Lex Eippers	Me Daniel Baulisch
49.	S.A. BERTRAND EUROHOMES, établie et ayant son siège social à L-9991 Weiswampach, 117, route de Stavelot	14.02.07	M Lex Eippers	Me Charel Steichen
50.	s.à r.l. GENTLEMEN 'S FASHION, établie et ayant son siège social à L-8832 Rombach-Martelange, 20, route de Bigonville	14.02.07	M Lex Eippers	Me Charel Steichen

51.	la dame Ursula MULLER (épouse DE VOR), demeurant à L-9637 Bockholtz, 10, am Duerf	14.02.07	M Lex Eippers	Me Isabel Dias
52.	S.A. BUSINESS PARK UND HOTEL MANAGEMENT, établie et ayant son siège social à L-9962 Holler, maison 24	14.02.07	M Lex Eippers	Me Caroline Peffer
53.	S.A. KUBIFORM, établie et ayant son siège social à L-9665 Liefrange, 22, Burewee	14.02.07	M Lex Eippers	Me Caroline Peffer
54.	s.à r.l. BNB, établie et ayant son siège social à L-9530 Wiltz, 11, Grand-Rue	14.02.07	M Lex Eippers	Me Isabel Dias
55.	s.à r.l. SAGE TANKSCHIFFAHRT, établie et ayant son siège social à L-7662 Medernach, 34, rue d'Ermsdorf	14.02.07	M Lex Eippers	Me Lexie Breuskin
56.	S.A. PLAFOLUX 2000, ayant eu son dernier siège social connu à L-9265 Diekirch, 6, rue du Palais	14.02.07	M Lex Eippers	Me Lexie Breuskin
57.	s.à r.l. EURO DIRECT MARKETING, établie et ayant son siège social à L-8821 Koetschette, Z .l . Riesenhauff	28.02.07	M Lex Eippers	Me Daniel Baulisch
58.	S.A. SPORTLINE, établie et ayant son siège social à L-9519 Wiltz, 2a, route d'Ettelbruck	28.02.07	M Lex Eippers	Me Daniel Baulisch

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 22 juin 2007, Monsieur le Docteur Uwe BLECKER, né le 3 mars 1964, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en pédiatrie au Grand-Duché de Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 22 juin 2007, Madame le Docteur Catherine THYS, née le 28 décembre 1972, a été autorisée à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 28 juin 2007, Monsieur Frédéric XHARDEZ, né le 17 juin 1979, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 2 juillet 2007, Monsieur Stephan PIWONSKI, né le 9 décembre 1963, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en chirurgie générale au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 4 juillet 2007, Monsieur le Docteur Johann RINCK, né le 14 juillet 1948, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésie-réanimation au Grand-Duché de Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 6 juillet 2007, Monsieur Friedrich-Wilhelm SCHÄFFNER, né le 4 mai 1953, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en urologie au Grand-Duché de Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 9 juillet 2007, Monsieur le Docteur Hendrik HARNISCH, né le 4 janvier 1973, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 11 juillet 2007, Monsieur le Docteur Werner BANGHARD, né le 10 mai 1971, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en ophtalmologie au Grand-Duché de Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 11 juillet 2007, Monsieur le Docteur Martin MAX, né le 5 mars 1965, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésie-réanimation au Grand-Duché de Luxembourg.

Santé. – Pharmaciens. – Par arrêté ministériel du 26 juin 2007, Monsieur Mohamad Mounzer REDA, né le 22 septembre 1957, a été autorisé à exercer la profession de pharmacien au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 28 juin 2007, Madame Ludivine COLLET épouse THILTGES, née le 4 mai 1980, a été autorisée à exercer la profession de pharmacien au Luxembourg.
